NOTICE OF TRIAL
AVIS DE PROCÈS

ONTARIO COURT OF JUSTICE
COUR DE JUSTICE DE L'ONTARIO
PROVINCE OF ONTARIO
PROVINCE DE L'ONTARIO

Form */Formulaire 9*
Provincial Offences Act
Loi sur les infractions provinciales
O. Reg./ *Règl. de l'Ont.* 108/11

Offence No. _____ Offence Date _____ Officer No. _____
N° de l'infraction *Date de l'infraction* *N° de l'agent*

D.L. No. _____ Plate No. _____ Enforcement Agency
N° de permis de conduire *N° de plaque d'immatriculation* *Organisme chargé de l'exécution*

TO: _____
À :

You are charged with the following offence:
Vous êtes accusé(e) de l'infraction suivante :

On the _____ day of _____, yr. _____, at _____
Le *jour de* *an* *à* (hour / *heure*)

at _____
à

you did commit the offence of _____
vous avez commis l'infraction de

contrary to _____ section _____
contrairement à la (statute / *loi*) *article*

The total payable includes the Set Fine, costs and Victim Fine Surcharge as indicated on your Offence Notice.
Le montant total exigible comprend l'amende fixée, les frais et la suramende compensatoire pour l'aide aux victimes, comme il est indiqué sur votre avis d'infraction.

Total Payable $ _____
Montant total exigible ***$***

TAKE NOTICE that on the _____ day of _____, yr. _____, at _____
AVIS VOUS EST DONNÉ que le *jour de* *an* *à* (hour / *heure*)

your trial will be held at: _____
votre procès sera tenu à : (court address / *adresse du tribunal*)

Your trial will be held on the date and time noted above at the Ontario Court of Justice shown. Note that the prosecutor may rely upon certified statements and/or certificate evidence pursuant to section 48.1 of the *Provincial Offences Act*. You and your witnesses should be ready for your trial at that time. If you do not appear at trial, including any future dates set by the court, you will be deemed not to dispute the charge and the court may convict you in your absence without further notice.

You have a right to receive disclosure of the evidence that may be used at your trial. You must ask the prosecutor for disclosure in order to receive it.

Votre procès se tiendra à la date et à l'heure mentionnées ci-dessus à la Cour de justice de l'Ontario susmentionnée. Prenez note que le poursuivant peut se fonder sur des déclarations attestées et/ou des preuves certifiées conformément à l'article 48.1 de la Loi sur les infractions provinciales. *Vos témoins et vous-même devrez être prêts pour votre procès à cette date. Si vous ne comparaissez pas au procès, y compris à toute date future fixée par le tribunal, vous serez réputé(e) ne pas contester l'accusation, et le tribunal pourra vous déclarer coupable en votre absence, sans autre avis.*

Vous avez le droit de recevoir les éléments de preuve qui pourraient être invoqués à votre procès. Pour les obtenir, vous devez en faire la demande au poursuivant.

Issued at _____ this _____ day of _____, yr. _____
Délivré à *le* *jour de* *an*

FOR COURT USE ONLY / *PARTIE RÉSERVÉE AU TRIBUNAL*

I certify that a copy of this Notice was:
J'atteste qu'une copie du présent avis a été

- ☐ sent by mail to Defendant *envoyée par courrier au défendeur.*
- ☐ given personally to Defendant *envoyée par courrier au défendeur.*
- ☐ sent by mail to Prosecutor *envoyée par courrier au défendeur.*
- ☐ given to Prosecutor *donnée au poursuivant.*

_____ _____
Date Clerk/Justice / *Greffière ou greffier/Juge*

FOR INFORMATION ON ACCESS TO ONTARIO COURTS FOR PERSONS WITH DISABILITIES: *[Court to insert information]*

POUR OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS SUR L'ACCÈS DES PERSONNES HANDICAPÉES AUX TRIBUNAUX DE L'ONTARIO : [ajouter l'information]\

Guide for Defendants available at www.ontariocourts.ca/OCJPOAGuide, or contact the court office.
Le Guide du défendeur est consultable à www.ontariocourts.ca/GuideLIPCJO, ou contactez le greffe du tribunal.

Save Form / Sauvegarder | Print Form / Imprimer | Clear Form / Effacer